



ZAŚWIADCZENIE O WYCIĄGU

Z KSIĘGI METRYCZNEJ.

Ja, niżej podpisany, *P. Kaniuk S. Kaniuk* proboszcz cerkwi *Ł. Dymowski* parafji we wsi *Plon* powiatu...
prośby *Janice Sikora* mieszkańca wsi *Długopole* powiatu *Duklowski* stwierdzam niżej podany wyciąg z ksiąg metryc ych parafji *Plon* na skutek

W Y C I A G Z K S I Ę G I M E T R Y K N A 1915 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O UROD ONYCH.
В Ы П И С Ь І З Ї М Е Т Р І Ч Е С К О І К Н І Г И Н А 1915 Р О Д Ь, Ч А С Т Ь П Е Р В А Я, О Р О Д І Ш И Х С Я.

Liczba urodzonych Счѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матері, ихъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестниковыхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męsk. Муж. пола	Płci żeńsk. Жен. пола	urodzenia рожденія	chrztu крещенія				
47	-	2 18	<i>Janice</i>	<i>Cerkiew w Długopole Kierownik Przemysław Sikora i żona jego Janice córka Wasiela, prawosławna</i>	<i>Cerkiew w Długopole Jan Szym Filip Janowski i Anna córka Jana Kaniuka</i>	<i>wie Dł. Pole</i>	<i>Proboszcz Jan Bujarski i paroch Dł. Pole Dymowski</i>



Zaświadczenie niniejsze wydane na skutek prośby petenta celem przedstawienia go do
M. P. Proboszcz *P. Kaniuk S. Kaniuk* Dnia *1/2* 1934 roku. L. *38*



Chomutov dne. *9. března 1936*

Josefvejnar

Ověřený překlad.

Potvrzení o výpisu z matriční knihy.

Já níže podepsaný Ks. kanoník S. Kwaszczuk farář cirkve Sv. Pokrovy fary ve vsi Ploska, okresu Dubenského, na žádost Josefa Sitara, občana vsi Długego Pola, okresu Dubenského, potvrzuji níže podaný výpis z matriční knihy fary Ploska.-----

Výpis z matričních knih na rok 1915, část první, o narozených.

Počet narozených pohlaví mužského 47---pohlaví ženského-----

Den a měsíc narození 2. října, křtu 18. října.-----

Jména narozených: J o s e f-----

Povolání nebo zaměstnání, jméno, jméno otce a příjmení rodičů, dívčí jméno matky, stáří, náboženství a bydliště: Čech obce Długego Pole Kiryl, syn Vjačeslava, Sitař a jeho manželka Žofie, dcera Vasil, pravoslavní.-----

Zaměstnání, jméno, jméno otce a příjmení kmotrů: Čech obce Długego Pole Ivan, syn Filipa, Janouszek a Anna, dcera /jedno slovo nečitel./, Stránská.-----

Místo narození: ves Dł. Pole.-----

Kdo vykonal svátost křtu: farář Joann /příjmení nečitelné/ psalmista /jméno nečitelné/ Rjabecki.-----

Kolek za 1.-zl.

L.S. Úředník občanského stavu pravosl. far. v Plosce.-----

Toto osvědčení bylo vydáno na žádost petenta za účelem předložení ho na-----

Farář Ks. kanoník Sergjusz Kwaszczuk v.r. Dne 9.V.1934 roku. Č. 38.-----

Učt. tlum.:

Vyhl. min. spr. z 27.6.1950.

§ 2. pol 2, § 3.....16.-Kčs

Rad. čís. den..... 55/56

Osvědčuji, dovolávaje se své přísahy jako tlumočnick ustanovený dekretem, kterým jsem v Ústí nad Lab. ze dne 20. II. 1934, č. 223-5/1, že tento překlad úplně souhlasí s pravopisem sepsaným v jazyku

polském.

Chomutov dne 9. března 1956



Josef Vejnár